**光華新聞文化中心 新聞稿**

**《在諸神與巨人之間》**

**旅法台灣版畫藝術家尉任之首次來港開展**

為使香港民眾能有機會認識臺灣新一代傑出的青年藝術家，並宣揚版畫之美，光華新聞文化中心首次自辦畫展，邀請旅法台灣藝術家尉任之先生來港，分享其創作經驗和作品。

 不同於一般視覺藝術，版畫是藝術與印刷的結合。尉任之已於瑞士日內瓦、喬治亞等地舉辦過展覽，今年亦將於葡萄牙里斯本舉辦個展，此次為其首度來港展覽，20世紀最後一位碩果僅存的超現實主義大師費南度．阿拉巴爾（Fernando Arrabal）因此特地題獻一首原創法文詩「在諸神與巨人之間」，以詩的語言，祝賀此次在香港的展出成功。尉任之的版畫，如同其撰寫的詩篇一樣，從作品看到反傳統的冒險而受吸引；他想像自己是牧神，在諸神與巨人之間；他聽任自己的欲力鏤刻；他兀自行走，他夢境的雙臂不為自己的命運線所劃傷；尉任之總能回到原初的驚人時刻！〈詩篇記錄在新聞稿末端〉

展覽於2017年4月28日至5月17日於光華新聞文化中心舉行，並於4月27日舉辦講座，由馬唯中(Lesley Ma)擔任主持人，馬唯中是近來聲名鵠起的台灣策展人，曾於知名藝術家蔡國強紐約工作室工作，現為香港M+水墨藝術策展人。此外，尉任之將於4月29日辦理兩場藝術家導覽活動，帶您深入其版畫的豐富世界。

**藝術家尉任之簡歷**

尉任之，1977年3月出生，台北市人。視覺藝術與文字工作者，東海大學美術系肄業，巴黎第一大學電影研究所博士候選人。繪畫個展於台北（1994、1997）與日內瓦（2014），聯展於烏克蘭聶伯市立美術館（2009）、喬治亞國立音樂中心（2010）、阿根廷國立拉丁美洲博物館（2014）及意大利、哥倫比亞、巴林等等地基金會。關於音樂、電影、繪畫的文字作品發表於台灣、法國、土耳其、中國大陸等地刊物。著有文集《室內靜物•窗外風景》（印刻），並規劃《印刻文學生活誌》昆德拉、富恩特斯專輯及阿拉巴爾《三封寫給獨裁者的信》（允晨）。

更多作品和藝術家資料，可到訪其個人網址：[www.yu-jen-chih.com/zh-hant/categories/gravure-zh-hant](http://www.yu-jen-chih.com/zh-hant/categories/gravure-zh-hant)

|  |
| --- |
| **展覽資訊** |
| 4月28日至5月17日 週一至週五：09:00-20:00 週六：10:00-20:00 週日閉展光華新聞文化中心展演廳 |
| **講座：藝術家尉任之 x 馬唯中** |
| 4月27日 19:30-21:00 光華新聞文化中心展演廳 |
| **藝術家導覽** |
| 4月29日 場次一：14:00-15:00場次二：16:00-17:00光華新聞文化中心展演廳 |

**關於光華新聞文化中心**

地址：香港灣仔港灣道18號中環廣場49樓4907室

辦公時間：9:00 am - 6:00 pm（周一至周五）

電話：(852) 2523-5555

傳真：(852) 2522-2801

電郵：khicc@taiwanculture-hk.org

臉書：[facebook.com/khicc](http://facebook.com/khicc)

**傳媒查詢：**

張以希Sissi Chang

(852)2588 7997 sissichang@taiwanculture-hk.org

|  |  |
| --- | --- |
| **題尉任之黑白版畫**（香港光華新聞文化中心個展前言）費南度．阿拉巴爾(Fernando Arrabal) 作易思德、蔡琳森 譯⋯⋯因為尉任之為反傳統的冒險所吸引！即使在他面前生命就像流過黃昏謎語的大河；⋯⋯當他鏤刻他的身體飄浮在他的本質之上像鷹隨風飛起並為喜悅或驚懼而顫慄 ⋯⋯瞬息之間尉任之想像自己是牧神在諸神與巨人之間沒有黑暗的囚室； ⋯⋯他聽任自己的欲力鏤刻詩意猝然躍起如同世界與事物榮辱的見證； ⋯⋯他兀自行走他夢境的雙臂不為自己的命運線所劃傷也不受朝向自我的偏執路徑所折磨；⋯⋯他的靈感是從絲柏根系攀升至梢頂的汁液紅蛺蝶與它的斑點俱滅且無力轉圜尉任之卻總能回到原初的驚人時刻！ | **Gravures en N & B  de Yu-Jen-Chih**(Centre Culturel de Taipei à Hong-Kong) Préface de Fernando Arrabal…comme Yu Jen-chih est séduitpar les aventures iconoclastes!même si devant lui la vie passe comme un fleuvedans un crépuscule d'énigmes ;   …quand il graveson corps plane sur son essence  comme l'aigle qui s'élève avec la brise et tremble de plaisirou d’effroi ; …le temps d'un souffle Yu Jen-chih  s'imagine Pan parmi dieux et titans sans cachots de ténèbres ;..il grave à l'écoute de ses pulsions la poésie se dresse comme témoin de la disgrâce du monde et de la grâce des choses ;…il marche avec lui-même au bras de ses rêves sans être blessé par le fil de son propre destin et sans en être accablé dans son cheminement têtu vers lui-même ; …son inspiration est la sève qui monte des racinesà la cime du cyprès le papillon Vanessa meurt avec ses taches et ne se sent pas capable de changer Yu Jen-chih revient toujoursau moment prodigieux de la première fois ! |